

Land/product:	Montenegro, melkproducten humane consumptie				
Code:	DPDLH-186	Versie:	1.0.1	Datum:	19 december 2019
Eigenaar:	NVWA O&O, Team Import en Export				

Versie-geschiedenis		
Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.0	09-05-2016	Met Montenegro zijn afspraken gemaakt over de export van melkproducten bestemd voor humane consumptie. Deze instructie en het bijgevoegde certificaat vormen de weerslag van deze afspraken.
1.0.1	19-12-2019	De instructie is geactualiseerd. Het gaat om niet-inhoudelijke aanpassingen zoals naamswijzigingen en de verwijzing naar de instructie over de dierziektesituatie.

## 1 DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van melkproducten bestemd voor humane consumptie naar Montenegro. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Montenegro, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van melkproducten bestemd voor humane consumptie naar Montenegro zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

## 2 WETTELIJKE BASIS

### 2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EG) nr. 852/2004
- Verordening (EG) nr. 853/2004
- Verordening (EG) nr. 854/2004
- Verordening (EG) nr. 2073/2005
- Verordening (EG) nr. 275/2007
- Verordening (EG) nr. 605/2010

### 2.2 Nationale wetgeving

- Gezondheids- en welzijnswet voor dieren, artikel 79
- Wet dieren

### 2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Montenegro en Nederland.

## 3 DEFINITIES

COKZ	:	Controle Orgaan Kwaliteitszaken
CoA	:	Certificeren op Afstand (NVWA)
HS-heading	:	Dit is een codering (Harmonised System (HS-4)) van de douane-informatie. Dit is een verplicht veld.

## 4 WERKWIJZE

- Deze instructie is van toepassing op:
  - Alle producten die vallen onder de in de "notes" van het certificaat opgenomen HS-codes;
  - Alle producten van de HS-codes 1901 en 2106, vallen niet onder de scope van dit certificaat;
  - Alle producten en/of grondstoffen moeten afkomstig zijn van landen uit de Europese Unie en/of landen behorend bij lijst B (Verordening (EG) nr. 605/2010);
- De export van zuivelproducten, bestemd voor humane consumptie, afkomstig van geiten, runderen en/of schapen naar Montenegro is toegestaan.
- De export van producten uit lijst C-landen (Verordening (EG) nr. 605/2010) en rauwmelkse kaas is niet opgenomen. Indien daar vraag naar is dan zal dit certificaat worden toegevoegd.
- *Certificaat: zie bijlage 1*

Land/product:	Montenegro, melkproducten humane consumptie				
Code:	DPDLH-186	Versie:	1.0.1	Datum:	19 december 2019
Eigenaar:	NVA O&O, Team Import en Export				

Algemeen: het certificaat is beschikbaar in e-CertNL.

Hieronder volgt het overzicht van de te gebruiken douanecodering en beschrijvingen voor deze instructie.

HS-heading (HS-4)	HS-description (HS-4) / Gemeenschap. omschrijving (GN-4)
0401	Milk and cream, not concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter
0402	Milk and cream, concentrated or containing added sugar or other sweetening matter
0403	Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa
0404	Whey, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter; products consisting of natural milk constituents, whether or not containing added sugar or other sweetening matter, not elsewhere specified or included
0405	Butter and other fats and oils derived from milk; dairy spreads
0406	Cheese and curd
1702	Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel
2105	Ice cream and other edible ice, whether or not containing cocoa
2202	Water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd, alsmede andere alcoholvrije dranken, andere dan de vruchten- en groentesappen bedoeld bij post 2009 TN-084
3501	Casein, caseinates and other casein derivatives; casein glues
3502	Albumins (including concentrates of two or more whey proteins, containing by weight more than 80 % whey proteins, calculated on the dry matter), albuminates and other albumin derivatives
3504	Peptones and their derivatives; other protein substances and their derivatives, not elsewhere specified or included; hide powder, whether or not chromed

### Toelichting bij certificaat:

#### Verklaring IV.1:

*I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of Directive 2002/99/EC and of Regulation (EC) No 853/2004 and hereby certify that the dairy product described above:*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

#### Verklaring IV.1.a i):

*has been obtained from animals:*

*(i) under the control of the official veterinary service,*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

#### Verklaring IV.1.a ii):

*(ii) which were in a country or part thereof that has been free of foot-and-mouth disease and of rinderpest for a period at least 12 months prior to the date of this certificate, and where vaccination against foot-and-mouth disease has not been carried out during that period;*

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle op de dierziektesituatie van het land waar de dieren waarvan de melk verwerkt is hebben verbleven. Dit moet aantoonbaar worden gemaakt. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Als de verklaring op geel gaat is informatie over de dierziektesituatie [hier](#) te vinden.

#### Verklaring IV.1 a iii):

*(iii) belonging to holdings which have not been subject to restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest, and*

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle op de dierziektesituatie van het land waar de dieren waarvan de melk verwerkt is hebben verbleven. Dit moet aantoonbaar worden gemaakt. E-CertNL

Land/product:	Montenegro, melkproducten humane consumptie				
Code:	DPDLH-186	Versie:	1.0.1	Datum:	19 december 2019
Eigenaar:	NVA O&O, Team Import en Export				

controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Als de verklaring op geel gaat is informatie over de dierziektesituatie [hier](#) te vinden.

Verklaring IV.1.a iv):

*(iv) subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III of Regulation (EC) 853/2004 and in Directive 2002/99/EC;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring IV.1.b:

*has undergone or been produced from raw milk which has been submitted to a pasteurization treatment involving a single heat treatment with a heating effect at least equivalent to that achieved by a pasteurization process at least 72 °C for at 15 seconds and where applicable, sufficient to insure negative reaction to a alkaline phosphatase test applied immediately after the heat treatment.*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring IV.2.(a) tot en met IV.2 (d):

*I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and hereby certify that the dairy product described above has been produced in accordance with those provisions, in particular that:*

*(a) it has been manufactured from raw milk:*

*(i) which comes from holdings registered in accordance with Regulation (EC) No 852/2004 and checked in accordance with Annex IV to Regulation (EC) No 854/2004;*

*(ii) which has been produced, collected, cooled, stored and transported in accordance with the hygiene conditions laid down Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;*

*(iii) which meets the plate and somatic cell count criteria laid down in Chapter I of Section IX of Annex III of Regulation (EC) No 853/2004;*

*(iv) which complies with the guarantees on the status of residues in raw milk provided by the monitoring plans for the detection of residues or substances submitted in accordance with Council Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof*

*(v) Which pursuant to testing for residues of antibacterial drugs carried out by the food business operator in accordance with the requirements of Annex III, Section IX, Chapter I, Part III, point 4 of Regulation (EC) No 853/2004, it complies with the maximum residue limits for residues of antibacterial veterinary medicinal products laid down in the Annex to Regulation (EU) No 37/2010,*

*(vi) which has been produced in conditions guaranteeing compliance with the maximum residue levels for pesticides laid down in Regulation (EC ) No 396/2005, and maximum levels for contaminants laid down in Regulation (EC) No 1881/2006.*

*b) it comes from an establishment implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004;*

*c) it has been processed, stored, wrapped, packaged and transported in accordance with relevant hygienic conditions laid down in Annex II to Regulation (EC) No 852/2004 and Chapter II of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,*

*d) it meets the relevant criteria laid down in Chapter II of Section IX of Annex III of Regulation (EC) No 853/2004 and the relevant criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;*

Deze verklaringen kunnen worden afgegeven als het bedrijf over een EU-erkenning beschikt of indien het bedrijf onder toezicht staat van de bevoegde autoriteit. Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring IV.2.e:

*the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled.*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

## **5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN**

De NVA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat. Het COKZ is bevoegd en verantwoordelijk voor verklaringen die betrekking hebben op de volksgezondheid.

Land/product:	Montenegro, melkproducten humane consumptie				
Code:	DPDLH-186	Versie:	1.0.1	Datum:	19 december 2019
Eigenaar:	NVA O&O, Team Import en Export				

Bijlage 1: certificaat

VETERINARSKI CERTIFIKAT ZA PROIZVODE OD MLIJEKA DOBIJENIH OD MLIJEKA KRAVA, OVACA, KOZA I BIVOLICA ZA LJUDSKU UPOTREBU NAMENJENIH ZA IZVOZ IZ KRALJEVINE HOLANDIJE U REPUBLIKU CRNU GORU /

HEALTH CERTIFICATE FOR DAIRY PRODUCTS DERIVED FROM MILK OF COWS, EWES, GOATS AND BUFFALOES FOR HUMAN CONSUMPTION FOR EXPORT FROM THE NETHERLANDS TO MONTENEGRO

I. IDENTIFIKACIJA PROIZVODA / IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

Proizvod br. / Product no.	Proizvod / Product	Odobreni broj <sup>(1)</sup> / Approval number <sup>(1)</sup>	Ukupna neto težina <sup>(2)</sup> / Total nett weigh <sup>(2)</sup> t	Ukupna Bruto težina <sup>(2)</sup> / Total gross weight <sup>(2)</sup>

Proizvod br. / Product no.	Vrsta / Species	Skladištenje / Storage	Pozicija po HS-u <sup>(3)</sup> / HS-heading <sup>(3)</sup>	Opis po HS-u (HS-4) / HS-description (HS-4)

Broj serije / Batch no.	Datum proizvodnje / Production date	Ambalaža / Packaging	Neto težina / Nett weight	Bruto težina / Gross weight

Identifikacija kontejnera<sup>(4)</sup> /  
Identification of container<sup>(4)</sup> :  
Broj plombe<sup>(4)</sup> / Seal number<sup>(4)</sup> :

II. PORIJEKLO PROIZVODA / ORIGIN OF THE PRODUCTS

Objekt za proizvodnju<sup>(1)</sup> / Manufacturer<sup>(1)</sup>

Odobreni broj /  
Manufacturer's EC-approval no. :  
Naziv - Adresa - Država /  
Name - Address - Place :

Pošiljalac / Consignor :  
Mjesto porijekla<sup>(5)</sup> / Place of loading<sup>(5)</sup> :  
Datum otpreme / Date of shipment :

III. DRŽAVA ODREDIŠTA / DESTINATION OF THE PRODUCTS

Prijevozno sredstvo<sup>(6)</sup> / Means of conveyance<sup>(6)</sup> :

Identifikacija prijevozno sredstvo<sup>(6)</sup> /  
Identification of the means of conveyance<sup>(6)</sup> :

Primalac / Consignee :

Mjesto odredišta / Place of destination :

IV. PODACI O ZDRAVLJU / HEALTH INFORMATION

IV.1 Potvrda ozdravlju životinja / ANIMAL HEALTH ATTESTATION

Ja, niže potpisani službeni/ovlašćeni veterinar potvrđujem da sam upoznat s odgovarajućim odredbama Direktive 2002/99/EZ I Uredbe (EZ) 853/2004 I potvrđujem da su gore opisani proizvodi od mlijeka: /

I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of Directive 2002/99/EC and of Regulation (EC) No 853/2004 and hereby certify that the dairy product described above:

(a) Dobijeni od životinja: / has been obtained from animals:

Land/product:	Montenegro, melkproducten humane consumptie				
Code:	DPDLH-186	Versie:	1.0.1	Datum:	19 december 2019
Eigenaar:	NVA O&O, Team Import en Export				

- (i) koje su pod kontrolom veterinarske službe, /  
under the control of the official veterinary service,
- (ii) koje su boravile u državi ili njenom dijelu koji je bio slobodan od slinavke i šapa i goveđe kugu u periodu od najmanje 12 mjeseci prije datuma izdavanja ovoga certifikata i u kojem se tokom tog perioda nije sprovodila vakcinacija protiv slinavke i šapa; /  
which were in a country or part thereof that has been free of foot-and-mouth disease and of rinderpest for a period at least 12 months prior to the date of this certificate, and where vaccination against foot-and-mouth disease has not been carried out during that period;
- (iii) koje dolaze s gazdinstva koja nisu bila pod zabranama zbog slinavke i šapa ili goveđe kuge, i /  
belonging to holdings which have not been subject to restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest, and
- (iv) koje su podvrgnute redovnim veterinarskim pregledima kako bi se osiguralo da udovoljavaju uslovima zdravlja životinja kako je propisano u Poglavlju I Odjeljka IX Dodatka III Uredbe (EZ) br. 853/2004 I u Direktivi 2002/99/EC; /  
subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III of Regulation (EC) 853/2004 and in Directive 2002/99/EC;
- (b) podvrgnut ili je proizveden od sirovog mlijeka koje je podvrgnuto postpuku paterizacije jednokratnom toplinskom obradom koja je barem jednakovrijedna učinku postignutom procesom paterizacije od najmanje 72 °C kroz 15 sekundi te koja je također dovoljna da osigura negativnu reakciju na test alkalne fosfataze primijenjen neposredno nakon toplinske obrade. /  
has undergone or been produced from raw milk which has been submitted to a pasteurization treatment involving a single heat treatment with a heating effect at least equivalent to that achieved by a pasteurization process at least 72 °C for at 15 seconds and where applicable, sufficient to insure negative reaction to a alkaline phosphatase test applied immediately after the heat treatment.

#### IV.2 Potvrda o javnom zdravlju / Public Health attestation

Ja, niže potpisani službeni/ovlašćeni veterinar izjavljujem da sam upoznat s odgovarajućim odredbama Uredbi (EZ) br. 178/2002, (EZ) br. 853/2004 i (EZ) br. 854/2004 I ovim potvrđujem da su gore opisani proizvodi od mlijeka proizveden u skladu s tim odredbama, a naročito da: /  
I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and hereby certify that the dairy product described above has been produced in accordance with those provisions, in particular that:

- (a) je proizveden od sirovog mlijeka: / it has been manufactured from raw milk:
  - (i) koje poliče sa gazdinstva registrovanih u skladu s Uredbom (EZ) br. 852/2004 i pregledanih u skladu s Prilogom 2004, IV Uredbe (EZ) br. 854/2004; /  
which comes from holdings registered in accordance with Regulation (EC) No 852/2004 and checked in accordance with Annex IV to Regulation (EC) No 854/2004;
  - (ii) koje je proizvedeno, sakupljeno, ohlađeno, skladišteno i prevoženo u skladu s higijenskim uslovima propisanim u Poglavlju I Dijela IX Priloga III Uredbe (EZ) br. 853/2004; /  
which has been produced, collected, cooled, stored and transported in accordance with the hygiene conditions laid down Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;
  - (iii) koje zadovoljava kriterije vezane za broj bakterija i somatskih ćelija propisane u Poglavlju I Dijela IX Priloga III Uredbe (EZ) br. 853/2004; /  
which meets the plate and somatic cell count criteria laid down in Chapter I of Section IX of Annex III of Regulation (EC) No 853/2004;
  - (iv) koje je u skladu sa garancijama za status rezidua u sirovom mlijeku na osnovu sprovedenih monitoring planova za otkrivanje rezidua ili materija koje se predlažu u skladu sa Direktivom Vijeća 96/23/EU, a posebno člana 29; /  
which complies with the guarantees on the status of residues in raw milk provided by the monitoring plans for the detection of residues or substances submitted in accordance with Council Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof;

Land/product:	Montenegro, melkproducten humane consumptie				
Code:	DPDLH-186	Versie:	1.0.1	Datum:	19 december 2019
Eigenaar:	NVWA O&O, Team Import en Export				

- (v) koje je u skladu sa najviše dozvoljenom količinom za residue antibakterijskih medicinskih proizvoda kako je navedeno u Prilogu Uredbe (EU) broj 37/2010, a na osnovu testiranja na prisutnost rezidua antibakterijskih lijekova provedenih od strane subjekta u poslovanju s hranom u skladu sa uslovima iz Priloga III, Dijela IX, Poglavlja I., Dio III., tačke 4. Uredbe (EZ) broj 853/2004; /  
Which pursuant to testing for residues of antibacterial drugs carried out by the food business operator in accordance with the requirements of Annex III, Section IX, Chapter I, Part III, point 4 of Regulation (EC) No 853/2004, it complies with the maximum residue limits for residues of antibacterial veterinary medicinal products laid down in the Annex to Regulation (EU) No 37/2010,
- vi) koje je proizvedeno u uslovima koji garantuje da su u skladu sa najviše dozvoljenom količinom rezidua za pesticide u skladu s Uredbom (EZ) broj 396/2005, i sa najviše dozvoljenom količinom onečišćujućih materija u skladu sa Uredbom (EZ) broj 1881/2006. /  
which has been produced in conditions guaranteeing compliance with the maximum residue levels for pesticides laid down in Regulation (EC) No 396/2005, and maximum levels for contaminants laid down in Regulation (EC) No 1881/2006.
- b) dolazi iz objekta koji sprovodi postupke temeljene na načelima sistema HACCP u skladu s Uredbom (EZ) br. 852/2004; /  
it comes from an establishment implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004;
- c) je bio prerađen, skladišten, umotan, zapakovan i prevožen u skladu s odgovarajućim, higijenskim uslovima propisanim u Prilogu II Uredbe (EZ) br. 852/2004 I Poglavlju II Dijela IX Priloga III Uredbe (EZ) br. 853/2004, /  
it has been processed, stored, wrapped, packaged and transported in accordance with relevant hygienic conditions laid down in Annex II to Regulation (EC) No 852/2004 and Chapter II of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,
- d) udovoljava odgovarajućim uslovima propisanim u Poglavlju II Dijele IX Priloga III Uredbe (EZ) br. 853/2004 i odgovarajućim mikrobiološkim uslovima propisanim u Uredbi (EZ) br. 2073/2005 o mikrobiološkim uslovima za hranu; /  
it meets the relevant criteria laid down in Chapter II of Section IX of Annex III of Regulation (EC) No 853/2004 and the relevant criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;
- e) su ispunjene garancije vezana za žive životinje i njihove proizvode određena planom za monitoring rezidua koji je u skladu s Direktivom 96/23/EC a naročito s njenim članom 29, /  
the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled.

Notes: / Napomene:

- (1) Proizvodni objekt: navesti odobreni broj (objek (a) ta za obradu i/ili preradu odobren(ih) za izvoz u Crnu Goru. /  
Manufacturing plant: introduce the name and approval number of the treatment and/or processing establishment(s) approved for export to Montenegro
- (2) Upisati ukupnu bruto i ukupnu neto masu /  
Indicate total gross weight and total net weight
- (3) Upisati odgovarajući tarifni broj pošiljke (CT broj) 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 17.02; 21.05; 22.02; 35.01; 35.02 or 35.04 /  
Use the appropriate Harmonized System (HS) code in accordance with the following categories: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 17.02; 21.05; 22.02; 35.01; 35.02 or 35.04.
- (4) Za Kontejnere ili kutije navesti broj kontejnera i broj plombe (ako je primjenjivo) /  
For Containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) must be indicated
- (5) Mjesto utovara / Place of loading
- (6) Upisati registracijski broj (željezničkih vagona ili kontejnera i kamiona) broj leta (aviona) ili naziv (broda). U slučaju istovara i pretovara pošiljalac mora obavijestiti ulazno granično inspekcijско mjesto u Crnu Goru./  
Registration number (rail-wagon or container and road vehicle), flight number, (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of transport in containers or boxes, the total number of containers, their registration number and where there is a serial number of the seal, it must be indicated. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of introduction into Montenegro.

Boja potpisa mora biti različita od boje štampe. To se odnosi i na pečat, osim reljefnih i vodenih pečata/  
The colour of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed to watermark.